



British International School
of Ljubljana
an Orbital Education School



Pogoji sodelovanja



Naše poslanstvo

Zagotavljamo **visokokakovostno mednarodno izobraževanje po britanskem stilu** v angleškem jeziku, pri čemer usklajujemo tradicijo in inovativnost.

Želimo postati mednarodno priznana, **izjemna izobraževalna ustanova** za družine v regiji.

Naša strast je ustvarjanje **pozitivnega, varnega in negovalnega učnega okolja**, v katerem je vsakdo cenjen kot posameznik, kar mu pomaga, da postane vsestranski, motiviran in skrben človek.

Prizadevali si bomo **ustvarjati priložnosti** za razvijanje ustvarjalnosti, sodelovanja in sposobnosti kritičnega razmišljanja z **vključujočo in posamezniku prilagojeno izkušnjo**.

Naše vrednote

Odličnost - Pri vsem, kar počnemo, si prizadevamo za odličnost.

Spoštovanje - V šoli spodbujamo različnost ter spoštovanje do vseh v skupnosti

Odgovornost - Spodbujamo dejanja in vedenje, ki vodijo v trajnostno prihodnost.

Poštenost - V vseh odnosih smo transparentni, pošteni in etični.

Sočutje - Smo prijazni in skrbni, vse spodbujamo k uspehu.

1. Opredelitve

a. V teh Pogojih sodelovanja:

i. "Mi" ali "šola" pomeni Britansko mednarodno šolo v Ljubljani d.o.o., registrirano v Sloveniji z matično številko družbe 2343495000 in davčno številko 62676156, ali njenega zakonitega pooblaščenega zastopnika.

"Spletna stran šole" je www.britishschool.si.

ii. "Starši" pomeni vsako osebo, skupaj in posebej, ki je podpisala pogodbo kot starš ali zakoniti zastopnik otroka, ali osebo, ki s pisnim soglasjem staršev in šole nadomešča osebo, ki je podpisala pogodbo.

Z uporabo tega izraza se ne predpostavlja zakonskega stanu ali spola te osebe. Če pogodbo podpiše le eden od staršev, šola to sprejme v dobri veri kot implicitno privolitev drugega starša ali zakonitega skrbnika (kot to določa slovenska zakonodaja).

Šola ima pravico, da vsa navodila, pooblastila, zahteve ali prepovedi, ki jih prejme od katere koli osebe, ki je podpisala Pogodbo, obravnava kot dane v imenu obeh ali vseh omenjenih oseb.

Če sta pogodbo podpisala dva starša, lahko eden od njiju odstopi od pogodbe s šolo s pisnim obvestilom eno ocenjevalno obdobje vnaprej, če je predhodno pridobil pisno soglasje šole in drugega starša.

iii. "Učenec" pomeni mlado osebo katere koli starosti, ki jo šola sprejme v izobraževanje.

iv. "Pogodba" pomeni obrazec, ki ga šola zagotovi staršem, da ga izpolnijo ob sprejemu učenca v šoli.

v. "Postopek pritožbe" določa postopke šole za obravnavo pritožb staršev in drugih, je občasno spremenjen ter ga šola posreduje staršem v okviru postopka vpisa in je na voljo na spletni strani šole.

vi. "Šolnine" pomenijo letne šolnine, določene v Ceniku šolnin in dodatnih stroškov in se lahko občasno spremenijo.



"Vpisnina" pomeni znesek za dodatne obvezne stroške, ki pokrivajo vpis, uvrstitveno testiranje in administrativne stroške, kot je določeno v Ceniku šolnin in dodatnih stroškov. "Vpisna varščina" pomeni varščino, plačano šoli, ki se lahko vrne staršem, ko učenec zapusti šolo, če so izpolnjeni pogoji za vračilo.

- vii. "Pisno obvestilo" pomeni uradno obvestilo v obliki pisma ali elektronske pošte o kakršni koli spremembi okoliščin in najkrajšem obdobju od prejemanju omenjenega obvestila in nastankom spremembe.
- viii. "Ravnatelj" pomeni osebo, odgovorno za vsakodnevno vodenje šole, vključno z vsemi, na katere so bile te naloge ustrezno prenesene.
- ix. "Akademske leto" pomeni obdobje letnega izobraževanja (brez počitnic), ki je običajno sestavljeno iz treh semestrov.
- x. "Semester" pomeni časovno obdobje, o katerem so obveščeni starši in ki je objavljen na spletni strani šole.

V akademskem letu so običajno trije semestri: jesenski (običajno 15 tednov pouka, od konca avgusta/začetka septembra do konca decembra), pomladanski (običajno 11 tednov pouka, od začetka januarja do konca marca) in poletni (običajno 11 tednov pouka, od sredine aprila do konca junija/začetka julija), skupaj približno 180 dni.

- xi. "Šolsko leto" zajema obdobje akademskega leta in obdobje, ko je šola zaprta. Šolsko leto se začne na začetku jesenskega semestra in se konča na dan pred začetkom naslednjega akademskega leta, razen za učence 13. letnika, za katere se šolsko leto konča 30. septembra v letu, v katerem učenec zaključi 13. letnik. V primeru, da se učenec izpiše iz šole (s strani staršev ali šole), traja šolsko leto do datuma izpisa. Šola izda potrdilo o vpisu za vsako posamezno šolsko leto, s katerim potrdi vpis za to šolsko leto.
 - xii. "Višja sila" pomeni vsak vzrok, neodvisen od volje stranke (vključno - vendar ne omejeno na - stavkami, drugimi industrijskimi spori, višjimi silami, vojnami, nemiri, državljanskimi nemiri, upoštevanjem zakonov ali vladnih odredb, pravil, predpisov ali navodil (vključno z odredbami lokalnih oblasti), nesrečami, požari, poplavami, nevihtami, pandemijami ali epidemijami katerekolimi boleznimi, terorističnimi napadi, kemičnimi ali biološkimi kontaminacijami).
- b. Ti Pogoji sodelovanja so na voljo v šoli ali na spletni strani šole, starši pa jih ob vpisu v šolo prejmejo v elektronski obliki.
 - c. Ti pogoji se vsako leto pregledajo in objavijo na spletni strani šole. Starši so o tem in vseh nadaljnjih spremembah obveščeni po elektronski pošti, kjer je navedena povezava za prenos posodobljene različice.
 - d. Letne ali druge spremembe teh pogojev v celoti nadomestijo vse prejšnje različice.
 - e. Ti pogoji so del pogodbe med starši in šolo ter skupaj s pogodbo, Cenikom šolnin in dodatnih stroškov ter Postopkom pritožbe tvorijo celovit sporazum med strankama. Ni predvideno, da bi učenec ali katera koli druga tretja oseba lahko uveljavljala pogoje pogodbe.
S podpisom te pogodbe starši potrjujejo prejem, razumevanje in sprejem teh Pogojev ter poslanstva, Vrednot in vizije šole, Pravilnika o vzajemni pomoči, Postopka pritožbe, kot so na voljo v elektronski obliki ob vpisu in na spletni strani šole, ter drugih pravilnikov, objavljenih na spletni strani šole. Če je učenec že polnoleten, se šteje, da se s podpisi staršev učenec strinja z istimi pogoji.
 - f. Posamezen člen teh pogojev, ki se izkaže za pravno neizvršljivega, ne povzroči ničnosti celotnega dokumenta.



2. Sprejem in registracija

- a. Šola je odprta za vse, ne glede na narodnost (ob upoštevanju nekaterih zakonskih omejitev, na katere ne moremo vplivati), veroizpoved ali družinsko ozadje. Šolski Pravilnik o vpisnem postopku in vpisni postopek se izvaja pošteno in dosledno.
Naša najpomembnejša zahteva je, da so učenec in starši odprti do etike šole, ki je izražena v Poslanstvu, vrednotah in viziji, Pravilniku o vzajemni pomoči, Postopku pritožbe, kot so na voljo v elektronski obliki ob vpisu in na spletni strani šole, ter drugih pravilnikov, ki so objavljeni na spletni strani šole. Učenci morajo biti pripravljeni v celoti sodelovati pri vseh vidikih programa. Pripravljeni morajo biti sprejeti tako pravice kot tudi dolžnosti, ne glede na socialno ali ekonomsko ozadje.
O vsakem učencu so potrebne bistvene informacije, ki šoli omogočajo, da ponudi najboljše storitve izobraževanja in dobrega počutja. Te informacije pridobimo od staršev prek informativnega lista kot del vpisnega postopka. Starši morajo šolo obvestiti o vseh spremembah (npr. kontaktnih podatkov). Vsi podatki o učencu so zaupni, uporabljajo se samo v ta namen in se hranijo v skladu z zakonodajo o varstvu osebnih podatkov.
- b. Sprejem je običajno avgusta vsako leto po vrstnem redu prijav. Vpis med šolskim letom je mogoč, če so na voljo prosta mesta.
Ponudba za mesto učenca na šoli je sprejeta in mesto rezervirano, ko starši predložijo podpisano pogodbo ter plačajo vpisno varščino in vpisnino.
- c. Če mesto ni na voljo takoj, lahko starši sprejmejo mesto na čakalnem seznamu.
Učenci bodo s čakalnega seznama sprejeti takoj, ko bo mesto na voljo, in sicer v skladu z merili, določenimi v Pravilniku o vpisnem postopku.
Ponudba za mesto za učenca na čakalnem seznamu je sprejeta in mesto rezervirano, ko starši predložijo podpisano pogodbo ter plačajo vpisno varščino in vpisnino.
- d. Če učenec ne začne obiskovati pouka, se vpisna varščina in vpisnina ne povrneta.
Če želijo starši po predložitvi pogodbe in plačilu vpisnih stroškov, vendar pred začetkom semestra, v katerem naj bi se učenec vključil v šolo, izpisati učenca iz šole, morajo o tem podati pisno obvestilo. Vpisna varščina in vpisnina se zadržita, nadaljnje šolnine niso zaračunane.
Če želijo starši po predložitvi pogodbe in plačilu vpisnih stroškov ter po začetku semestra, v katerem naj bi se učenec vključil v šolo, izpisati učenca iz šole, morajo o tem podati pisno obvestilo. Vpisna varščina in vpisnina se zadržita, letno šolnino za tisti semesterje potrebno plačati.
- e. Starši lahko zahtevajo povračilo vpisne varščine ob predložitvi izpisnega obrazca v dveh mesecih po odhodu učenca iz šole, če so bili poravnani vsi računi in je bilo podano ustrezno obvestilo (glejte 4. poglavje spodaj). Če starši ne zahtevajo povračila ali se odločijo, da se povračilo vpisne varščine odpovedo, se denar prenese v sklade šole za razvojne projekte.

3. Šolnine

- a. Cenik šolnin in dodatnih stroškov, objavljen vsako leto aprila za naslednje akademsko leto, vsebuje vse podrobnosti o letni šolnini in drugih stroških. V njem je pojasnjeno, kako se lahko šolnina plača, in navedeno, kaj je vključeno in kaj ne. Cenik šolnin in dodatnih stroškov s pojasnili predstavlja sestavni del teh pogojev sodelovanja in je na voljo na spletu, pa tudi kot priloga k temu dokumentu.
- b. Šola pošilja račune kot priponke po elektronski pošti v obliki PDF. Če je potreben izvirni tiskani izvod, je treba o tem obvestiti računovodstvo šole. Če ne prejmemo obvestila, vam tiskanega izvoda ne bomo poslali.
- c. Če se starši odločijo za plačilo letne šolnine v enkratnem znesku, se junija pošlje predračun, ki ga je treba plačati do 1. julija, da bi lahko uveljavljali popust (samo fizične osebe). Starši do popusta na plačilo letne šolnine, pri plačilu po 1. juliju, niso upravičeni. Če se letna šolnina plača v enkratnem znesku do 1. julija, se račun za letno šolnino pošlje v začetku julija.
- d. Če so izbrana tri terminska plačila, se račun za letno šolnino izstavi vnaprej, za vsak semester



posebej, v skladu z datumi, navedenimi v ceniku šolnin in dodatnih stroškov. Prvi obrok zapade 15. avgusta, drugi 15. decembra, tretji pa 15. marca na podlagi računov, ki jih pošlje šola.

- e. Šola lahko zaračuna obresti za zamudo pri plačilu, kot to določa slovenski Zakon o predpisani obrestni meri zamudnih obresti (ZPOMZO-1).
- f. Drugi stroški se zaračunavajo periodično skozi vse leto ali pa so po izbiri šole lahko vključeni v račun za letno šolnino. Zaradi neudeležbe na srednješolskem Adventure Days izletu brez predhodnega obvestila ali zdravniškega potrdila se staršem izstavi račun za celoten strošek izleta, kot ga šoli zaračunajo dobavitelji.
- g. Vsak starš je odgovoren za plačilo celotnega zneska zapadle šolnine in morebitnih dodatnih stroškov. Starši ostanejo dolžni plačati celoten znesek zapadle šolnine in dodatnih stroškov, razen če se je šola pisno strinjala, da bo za plačilo šolnine ali njenega dela terjala izključno drugo osebo.
- h. Če je učenec prejel štipendijo, so starši dolžni poravnati znesek šolnine po upoštevanju te štipendije.
Štipendija se lahko odvzame, če po mnenju ravnatelja učenčeva prisotnost, napredek ali vedenje ne upravičuje več nadaljnjega prejemanja štipendije. Če se zdi verjetno, da bo štipendija ukinjena, imajo starši pravico do pisnega obvestila en semester prej. Odvzem štipendije ne povzroči povečanja šolnine, ki jo je treba plačati za semester, ki se je že začel. Če se učenec v 14 dneh po odvzemu štipendije izpiše iz šole, starši niso dolžni plačati naromestila za odpovedni rok.
- i. Šola si pridržuje pravico, da učencu ne dovoli obiskovanja šole ali da zadrži vsa poročila, priporočila ali potrdila o izpitih, če letna šolnina ni plačana ali če učenec vztrajno zamuja s plačilom dodatnih stroškov.
Starši soglašajo, da šola o kakršnihkoli neporavnanih obveznostih obvesti katero koli drugo šolo ali izobraževalno ustanovo, kamor nameravajo poslati učenca. V skladu z uveljavljeno mednarodno etično prakso šola ne bo vpisala učenca, če ugotovi, da starši zamujajo s plačili drugi izobraževalni ustanovi.
- j. Šola vsako leto pregleda šolnine in dodatne stroške ter aprila določi višino šolnin in dodatnih stroškov za naslednje akademsko leto. Šola lahko zviša šolnine in dodatne stroške za znesek, ki se ji zdi primeren.
V izjemnih okoliščinah je lahko potreben vmesni pregled šolnin in v tem primeru si bo šola prizadevala, da bo o morebitnem zvišanju šolnin za določen semester obvestila najmanj en semester vnaprej.
Če povišanje šolnin preseže 10 %, imajo starši pravico, da učenca izpišejo z začetkom naslednjega semestra, ne da bi o tem pisno obvestili en semester prej ali plačali šolnine, če izpis sporočijo v 14 dneh po prejemu obvestila.
- k. Šolnine in morebitni vnaprej plačani dodatni stroški se zaradi kakršnekoli odsotnosti (vključno z boleznijo) ne zmanjšajo. Če se učenec pred zunanjimi izpiti ali med njimi pripravlja doma ali ostane doma po teh izpitih, se šolnina za ta obdobja, ki jih preživi doma, ne zmanjša.
- l. V izjemnih okoliščinah se lahko predšolski učenci vpišejo za polovični program, ki se zaračuna glede na predvideno število in trajanje ur. Za ure, ki se jih ne udeležijo, se stroški ne povrnejo.

4. Zahteve glede obveščanja

- a. Če želijo starši učenca izpisati iz šole (vključno z dijaki, ki zaključijo 13. razred), morajo na vpisno službo vložiti obrazec za izpis pred objavljenim datumom začetka prejšnjega semestra (tj. do 31. avgusta za decembrski izpis, do 31. decembra za marčevski izpis ali do 31. marca za izpis ob koncu šolskega leta).
- b. Če obvestilo ni poslano in ni podana razumna in sprejemljiva razlaga izpisa, šolnina za naslednji semester zapade v plačilo, kot nadomestilo za odpovedi rok, in je dolgovana šoli.
Da se pojasnilo šteje kot razumno in sprejemljivo, je treba ustrezno upoštevati Postopek pritožbe ter dati šoli dovolj časa, da se odzove na morebitne pomisleke in jih obravnava.
- c. Če se v petih tednih po začetku učenčevega šolanja – ne glede na točki (a) in (b) zgoraj in kljub skupnemu prizadevanju šole in staršev za odpravo težav (to mora potekati v skladu s



Postopkom pritožbe, če se zdi, da je zanje kriva šola) – starši odločijo izpisati učenca iz šole, ali če to od njih zahteva ravnatelj, odpovedni rok ni potreben in lahko učenec takoj preneha obiskovati šolo. Šolnina za tekoči semester se zadrži, vendar se ne plača nobena dodatna šolnina.

- d. Če iz kakršnega koli razloga (vključno s točko (c) zgoraj) ni podano pisno obvestilo za en semester vnaprej, se vpisna varščina avtomatično zadrži.

5. Druge določbe

- a. Starši se zavezujejo, da bodo zagotovili, da bo učenec:
 - i. Redno obiskoval šolo in v celoti sodeloval pri dejavnostih učnega načrta, vključno z izleti.
 - ii. V šolo hodil pravočasno in v ustrezni uniformi ter da bo upošteval šolska pravila in pričakovanja glede videza, oblačenja in vedenja, kot so določena v priročniku za učence.
 - iii. Se po nasvetu učiteljev udeleževal potrebne dodatne učne pomoči.
- b. V primeru suma sumljivih dejavnosti in v skladu s šolskim pravilnikom o sprejemljivi uporabi informacijske tehnologije si šola pridržuje pravico, da v skladu z veljavno zakonodajo o varstvu osebnih podatkov opravi preiskavo katere koli e-pošte in komunikacije na družbenih omrežjih ter druge uporabe interneta ali tehnologije, da bi zagotovila skladnost s pravilniki in načeli šole.

6. Disciplinski postopki

- a. Šola, učenec in starši morajo imeti občutek, da so cilji, stališča, pričakovanja in vrednote šole (kot so opredeljeni v poslanstvu, vrednotah in viziji šole, Pravilniku o vzajemni pomoči in Pravilniku o vedenju) in doma usklajeni ter da med vsemi tremi obstaja trdna podlaga za komunikacijo, zaupanje in spoštovanje.
Šola od svojih učencev in osebja zahteva zelo visoke standarde vedenja. Želimo biti ponosni na svoje učence in želimo, da so oni ponosni na svojo šolo. Pričakovanja šole glede standardov vedenja veljajo tako med potjo v šolo in iz nje kot med poukom.
- b. Prvi semester učenca na BISL-u se šteje za poskusno obdobje. Poskusno obdobje se lahko podaljša na drugi semester, v kolikor je to v najboljšem interesu učenca in/ali šole. Če poskusno obdobje ni uspešno, bo moral učenec ob koncu semestra šolo zapustiti.
- c. V skladu s Pravilnikom o vedenju lahko ravnatelj od staršev zahteva, da učenca odstranijo, ga suspendira ali, v resnih ali ponavljajočih se primerih, izključi iz šole, če meni, da je učenčeva prisotnost, napredek, odnos ali vedenje (vključno z vedenjem zunaj šole) nezadovoljivo in je po razumnem mnenju ravnatelja odstranitev v interesu šole, učenca ali drugih učencev.
- d. V skladu s Pravilnikom o vedenju lahko ravnatelj od staršev zahteva odstranitev ali suspenz ali, v resnih ali ponavljajočih se primerih, izključitev učenca iz šole, če meni, da je vedenje ali odnos staršev nerazumno in vpliva ali bi lahko negativno vplivalo na napredek učenca ali drugih učencev v šoli ali na dobro počutje šolskega osebja ali celotne šolske skupnosti ali bi lahko škodovalo ugledu šole.
- e. V skladu s Pravilnikom o vedenju se lahko ravnatelj odloči, da je suspenz ali izključitev zaradi lažjega prekrška upravičena, če je šlo v preteklosti za ponavljajoče se neprimerno vedenje. Upoštevajo se lahko vsi vidiki učenčeve zgodovine v šoli.
- f. Če ravnatelj uveljavi svojo pravico v skladu s členom 6(c), 6(d) ali 6(e) zgoraj, starši ne bodo upravičeni do povračila ali oprostitev letne šolnine za tekoči semester ali dodatnih stroškov (plačanih ali zapadlih), vpisna varščina pa se zadrži. V takšnih okoliščinah šolnine, ki bi nastale zaradi nevroženega obvestila v odpovednem roku ne bodo zaračunane in vse vnaprej plačane šolnine za naslednje semestre bodo povrnjene.
- g. Šola bo pri sprejemanju odločitev v skladu s tem oddelkom ravnala v skladu s Pravilnikom o vedenju in na način, ki je v vseh okoliščinah pravičen.
Preglede in pritožbe za resne disciplinske zadeve ureja Postopek pritožbe.

7. Obveznosti šole

- a. V skladu s temi pogoji se šola zavezuje, da bo učencu zagotavljala mesto od njegovega vpisa



v šolo do konca 11. razreda ali 12. in 13. razreda, če je učenec sprejet v višji letnik srednje šole.

Šola učencu ni dolžna dovoliti vpisa v višji letnik srednje šole, če ni prepričana, da je to primerno glede na njegove učne dosežke, ustreznost razpoložljivih predmetov in vse druge pomembne okoliščine. Šola lahko sprejme odločitev o tem, ali se učenec lahko vpiše v višji letnik srednje šole, ko so znani rezultati izpitov IGCSE ali enakovrednih izpitov, in lahko vpis v višji letnik srednje šole pogojuje z rezultati teh izpitov.

- b. Dokler učenec ostaja učenec šole, se šola zavezuje, da bo s primernim znanjem in skrbnostjo skrbela za njegovo izobraževanje in dobro počutje. Ta obveznost velja v času pouka in ob drugem času, ko je učencu dovoljeno biti v šolskih prostorih ali sodelovati pri dejavnostih, ki jih organizira šola.
- c. Šola bo spremljala učenčev učni in osebni napredek ter pripravljala redna poročila. Šola bo starše nemudoma obvestila o morebitnih pomislekih glede učenčevega napredka.
 - i. Če obstajajo pomisleki, da učenec za učinkovit dostop do učnega načrta potrebuje dodatno podporo pri angleškem jeziku, bo šola opravila oceno in določila raven potrebne podpore. Šola bo o tem in morebitnih dodatnih stroških obvestila starše.
Če med šolo in starši ni mogoče doseči dogovora glede dodatne učne podpore za učenca pri angleškem jeziku, se lahko od staršev zahteva, da učenca izpišejo brez plačila stroškov za naslednje ocenjevalno obdobje (tudi brez odpovednega roka).
 - ii. Če obstajajo pomisleki, da ima učenec morda kakšno obliko posebnih učnih potreb, se šola ne zavezuje, da bo diagnosticirala posebne potrebe. Šola lahko opravi predhodne preiskave, da bi staršem zagotovila ustrezen nasvet za oceno in diagnozo zunanjega strokovnjaka, ki jo lahko organizirajo starši ali šola na stroške staršev.
Če starši niso razkrili predhodnih posebnih učnih potreb, se lahko od njih zahteva, da učenca izpišejo, brez plačila stroškov za naslednje ocenjevalno obdobje (tudi brez odpovednega roka), če po mnenju ravnatelja šola ne more ustrezno poskrbeti za posebne potrebe učenca.
Če med šolo in starši ni mogoče doseči dogovora o ustreznem zagotavljanju potreb učenca s posebnimi učnimi potrebami, se lahko od staršev zahteva, da učenca izpišejo, brez plačila stroškov za naslednje ocenjevalno obdobje (tudi brez odpovednega roka).
- d. Če starši ob vpisu ne obvestijo šole o nasprotnem, se strinjajo, da:
 - i. Učenec pod ustreznim nadzorom sodeluje pri športu, vključno s kontaktnimi športi, in drugih dejavnostih, ki lahko predstavljajo razumno tveganje telesnih poškodb;
 - ii. Šola učenca v času pouka odpelje na obiske in izlete zunaj šole, če so starši o tem predhodno obveščeni.
Enodnevni in večdnevni izleti, vključno s srednješolskimi Adventure Day izleti, so sestavni del izobraževalnega programa in od vseh učencev se pričakuje, da se teh izletov udeležijo.
Športne dejavnosti in dejavnosti na prostem ter izleti se izvajajo v skladu s šolskimi pravili, kar zagotavlja ustrezno raven nadzora, za vse dejavnosti in obiske pa se vnaprej pripravi ocena tveganja. Na zahtevo so te ocene na voljo za pregled.
- e. Če učenec potrebuje nujno zdravniško pomoč, medtem ko je pod nadzorom šole, bo šola, če je to izvedljivo, poskušala pridobiti soglasje staršev, preden pokliče reševalno vozilo ali opravi nujno zdravniško oskrbo. Če pa šola ne more stopiti v stik s starši ali če to narekuje nujnost situacije, je šola pooblaščenca, da sprejme odločitev v imenu staršev, če je potrebno soglasje za nujno zdravljenje (vključno z anestezijo ali operacijo), ki ga je priporočil zdravnik.
- f. Šola učenca ne bo telesno kaznovala.

8. Obveznosti staršev

- a. Šola za izpolnjevanje svojih obveznosti potrebuje sodelovanje staršev, zlasti v zvezi z:
 - i. izpolnjevanjem svojih obveznosti v skladu s temi pogoji; spodbujanjem učenca pri študiju in nudenjem ustrezne podpore doma;
 - ii. obveščanjem šole o zadevah, ki zadevajo učenca;
 - iii. vzdrževanjem vljudnih in konstruktivnih odnosov z osebjem šole;



- iv. udeležbo na sestankih ter drugo vzdrževanje stikov s šolo, kadar to zahtevajo interesi učenca.
- b. Starši se zavezujejo, da bodo upoštevali strokovna navodila šole glede učinkovitega učnega ali socialnega napredka učenca. To bo zajemalo učenčovo sodelovanje pri dejavnostih učne pomoči, če bo to potrebno.
- c. Starši se zavezujejo, da bodo šolo obvestili o vseh situacijah, v katerih bi bila potrebna posebna ureditev v zvezi z učencem.
- d. Starši se zavezujejo, da bodo šolo obvestili o kakršnem koli zdravstvenem stanju, invalidnosti ali alergiji, ki jo učenec ima ali se pozneje razvije, bodisi dolgoročno ali kratkoročno, vključno s kakršnimi koli okužbami.
- Če šola tako zahteva zaradi zdravstvenega tveganja, ki ga učenec predstavlja za druge ali ga predstavljajo drugi zanj, ali zaradi virusa, pandemije, epidemije ali drugega zdravstvenega tveganja, se starši zavezujejo, da bodo učenca zadržali doma in mu ne bodo dovolili vrnitve v šolo, dokler se zdravstveno tveganje ne odpravi.
- e. Šola je treba nemudoma obvestiti o vseh razlogih za učenčovo odsotnost iz šole. Starši se zavezujejo, da bodo o dnevni ali delni odsotnosti učenca obvestili šolski sprejemni oddelek (+386 (0)40 486 548) s SMS sporočilom do 8.00 ure. Šola bo kontaktirala starše po 09:00, če učenec ne pride v šolo in ni prejela SMS sporočila.
- f. Šola je treba o vsaki načrtovani odsotnosti, zlasti daljši (več kot dva dni), vnaprej obvestiti. Starši se zavezujejo, da bodo vodjo oddelka obvestili po elektronski pošti ali pisno vsaj en teden pred vsako tako načrtovano odsotnostjo.
- g. Šola ne more prevzeti nobene odgovornosti za dobrobit učenca, ko je zunaj šolskih prostorov, razen če se učenec udeležuje šolske dejavnosti ali je kako drugače pod nadzorom člana šolskega osebja.
- h. Če starše skrbi glede varnosti, varstva, discipline ali napredka učenca, morajo o tem nemudoma obvestiti šolo. Neformalne ali uradne pritožbe je treba vložiti v skladu s šolskim Pritožbenim postopkom.

9. Zavarovanje

- a. V šolo ni dovoljeno prinašati dragocenih predmetov. Šola ne more prevzeti odgovornosti za izgubljeno, poškodovano ali ukradeno osebno lastnino. Starši morajo sami poskrbeti za zavarovanje, če potrebujejo zavarovalno kritje za učenca ali lastnino, ko je v šoli.

10. Zaupnost in priporočila

- a. Starši soglašajo, da šola posreduje informacije in priporočila v zvezi z učencem kateri koli izobraževalni ustanovi, za katero predlagajo, da bi jo učenec obiskoval.
- Vse reference, ki jih zagotovi šola, so zaupne.
- Šola si bo prizadevala, da bodo vse informacije o učencu točne in da bo vsako mnenje o njegovih sposobnostih, primernosti za določene predmete in značaju pošteno. Vendar ne prevzema odgovornosti za nobeno škodo, ki naj bi jo starši ali učenec utrpeli zaradi upravičeno podanih mnenj ali pravih navedb dejstev v priporočilih ali poročilih, ki jih je dala šola.
- b. Starši se strinjajo, da šola uporablja podatke o učencu v času njegovega šolanja na šoli in po njegovem odhodu za naslednje namene: upravljanje odnosov med šolo in sedanji učenci; zagotavljanje priporočil; prispevanje k procesu nenehnega izboljševanja šole; komuniciranje s skupnostjo nekdanjih učencev.

11. Pravice intelektualne lastnine in obveščanje javnosti

- a. Šola priznava vse pravice intelektualne lastnine, ki pripadajo učencu.
- b. Brez posebnega dovoljenja ravnatelja noben učenec ali starš ne sme dajati informacij ali prispevati fotografij, člankov, pisem itd. v zvezi s šolo nobenemu novinarju, spletni strani ali publikaciji, razen uradni šolski publikaciji.
- c. V skladu z zakonodajo o varstvu osebnih podatkov bo šola ob vpisu zahtevala podpis obrazcev



za soglasje za osebne podatke in slike v skladu s Pravilnikom o varstvu osebnih podatkov.

12. Spremembe lastništva

- a. Šola si pridržuje pravico do prenosa svojih dejavnosti na katero koli drugo fizično ali pravno osebo in da v zvezi s takšnim prenosom prenese tudi pravice iz te pogodbe in/ali da se združi s katero koli drugo izobraževalno ustanovo. Šola bo po potrebi o takšnih spremembah obvestila vse starše in se z njimi posvetovala.

13. Odpoved

- a. Šola ima pravico, da nemudoma prekine pogodbo s starši s pisnim obvestilom, ne da bi to vplivalo na druge pravice, in brez obveznosti vračila katerekoli varščine ali šolnine, plačane s strani staršev, če starši bistveno kršijo katero koli od svojih obveznosti in je ne odpravijo (v primeru kršitve, ki jo je mogoče odpraviti) v 14 dneh po prejemu obvestila šole, ki poziva k njeni odpravi (vključno s trajnim neplačevanjem ali bistvenim neizpolnjevanjem teh pogojev).
- b. Vsaka stranka lahko nemudoma odstopi od pogodbo s pisnim obvestilom, ne da bi to vplivalo na druge pravice, če druga stranka (v primeru staršev) ni zmožna plačati svojih dolgov, gre v stečaj ali je razglašena za insolventno ali gre v likvidacijo ali likvidacijo iz katerega koli drugega razloga.
- c. Ta pogodba preneha veljati ob koncu učenčevega izobraževanja v 11. razredu, če učenec ne izpolnjuje zahtev za vpis v višji letnik srednje šole, ali ob koncu 13. razreda za učence višjega letnika srednje šole.

14. Višja sila

- a. V primeru višje sile, ki šoli preprečuje ali upočasnjuje izpolnjevanje katere koli njene obveznosti po tej pogodbi, mora šola starše nemudoma obvestiti, najprej prek SMS ali e-pošte, nato pa še pisno, pri čemer navede naravo in obseg okoliščin, ki so vzrok za višjo silo.
Če je šola ravnala razumno in preudarno, da bi preprečila in čim bolj zmanjšala učinek višje sile, šola ne prevzema odgovornosti za izpolnjevanje svojih obveznosti, ki jih je preprečila višja sila, dokler ta traja. Vendar si bo šola med trajanjem višje sile po svojih najboljših močeh prizadevala zagotoviti izobraževalne storitve.
- b. Če šola ne more izpolnjevati svojih obveznosti neprekinjeno več kot štiri mesece, obvesti starše o ukrepih, ki jih bo sprejela za zagotovitev izpolnjevanja pogodbe.
- c. V primeru višje sile, ki vpliva na zmožnost staršev, da izpolnijo katero koli svojo obveznost po tej pogodbi, morajo starši o višji sili nemudoma pisno obvestiti šolo. V času trajanja višje sile starši niso odgovorni za neizpolnjevanje teh obveznosti, vendar se morajo v primeru, da višja sila traja več kot štiri mesece, s šolo pogovoriti o rešitvi, s katero bi lahko izpolnili to pogodbo.

15. Sporočila

- a. Vsa obvestila, zahtevana v skladu s temi pogoji, morajo biti podana v pisni obliki.
- b. Starši se zavezujejo, da bodo šolo obvestili o vsaki spremembi kontaktnih podatkov osebe, ki je podpisala pogodbo. Šola bo sporočila (vključno z obvestili) poslala na e-naslov ali fizični naslov, ki je naveden v njenih evidencah.
- c. Obvestila, ki jih morajo starši poslati v skladu s temi pogoji, morajo biti naslovljena na ravnatelja in poslana po elektronski pošti ali s priporočeno pošto na šolo. Če je obvestilo poslano po pošti, se šteje, da je bilo poslano na datum poštnega žiga.
- d. Šola bo s starši redno komunicirala po elektronski pošti. Zato je pomembno, da starši redno preverjajo svojo elektronsko pošto in se nanjo nemudoma odzovejo.
- e. Pouk poteka v angleščini. Običajno bo šola s starši komunicirala v angleščini. Če imajo družine težave z razumevanjem vsebine katerega koli sporočila, lahko prosijo za pojasnilo.



16. Pristojnost in veljavna zakonodaja

- a. Pogodbo med starši in šolo ureja slovenska zakonodaja. Starši se strinjajo, da je za razreševanje morebitnih sporov pristojno izključno slovensko sodišče.

17. Spremembe

- a. V skladu z načeli stalnega preverjanja in izboljševanja ali zaradi pravnih, varnostnih ali drugih vsebinskih razlogov bo morda občasno treba spremeniti vidike šole. Šola bo starše obvestila o vseh pomembnih spremembah pred koncem šolskega leta, preden spremembe začnejo veljati. Vse spremembe bodo objavljene na spletni strani šole, www.britishschool.si.
- b. V primeru razhajanj med angleško različico tega dokumenta in slovenskim prevodom se za merodajno šteje angleška različica.

Pregled in vrednotenje

Te pogoje **letno** pregleda in oceni višje vodstvo šole, ravnatelj in regionalni vodja šole, ter se posodobi, ko pride do sprememb.

Rok za pregled:

15. 05. 2025

PRIPRAVIL:

Ravnatelj

15.05.2024

Pregledal Karl Wilkinson, RFoS (regionalni vodja šole)

15. 05. 2025